

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**POUR VOS PROJETS DE CONSTRUCTION  
CONSULTEZ**



Nous vous proposons des solutions

**FONCTIONNELLES  
ÉVOLUTIVES  
ÉCONOMIQUES**

Hangars - stabulations - étables - fosses -  
silos - caillebotis - cornadis - barrières

Etudes et devis **GRATUITS** avec



Conception-Réalisation

**1122 ROMANEL-SUR-MORGES**

Case postale 03 - Tél./Fax (021) 843 33 69

## L'accouplement astucieux



Les roues jumelées MD-Plus s'adaptent  
dans n'importe quelle position

Elles se serrent automatiquement  
à la tension nécessaire

Vous avez besoin de moins de verrous,  
jumelez vos roues plus rapidement  
et enfin vous économisez de l'argent



Schaad Frères SA  
Fabrique de roues  
4553 Subingen

Téléphone 032 613 33 33  
Télifax 032 613 33 35

### Moteurs électriques

neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, pries ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

### Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles pour salle humide TT etc.

### Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

### Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin.  
Courroies trapézoïdales.

### Ventilateurs d'étable

### Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc. Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

### Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

### Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

### Compresseur à air

Installations automatisées avec 10 atm rel, avec chaudière, dès Fr. 585.-.  
Accessoires et pièces détachées.  
Pistolets à peinture, gonfleurs de pneus, outils à air comprimé.

### Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV. Fabrication suisse, dès Fr. 420.-.  
Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

### Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp., y compris brûleur et souape, Fr. 1590.-.

### Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes, tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

### Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.  
Tuyaux synthétiques et câbles électriques, etc.

### Tuyaux d'eau

### Tuyaux de drainage

### Robinetterie

Robinet, soupapes, angles, etc.

### Nouveau bobinage de moteurs électriques

Achat, vente troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg  
tél. 071/388 18 20

# VUE IMPRENABLE JUSQU'AU SOL!



Meilleure vue grâce au capot plongeant

## Steyr 968 et 975 Multi-Trac. Vue imprenable sur vos cultures.

Que ce soit sur les prairies ou dans les champs, pour les applications universelles ou les soins spéciaux - avec les modèles Steyr 968 et 975 vous serez toujours bien servi. Grâce au capot plongeant et à la conception moderne de la cabine, vous ne perdrez jamais de vue vos cultures. C'est la sécurité offerte quotidiennement par les tracteurs Steyr!

- Puissants moteurs turbodiesel à 3 cylindres avec 68 ou 75 CV.
- Inverseurs en groupe entièrement synchronisés et finement échelonnés.
- Cabine confortable même dans des conditions difficiles en hiver.
- 3 ans de garantie totale, service après-vente dans toute la Suisse.
- Tracteurs Steyr d'Autriche de 42 à 320 CV – avec en plus les conseils compétents de votre représentant Rapid.

**Le vent en poupe depuis 70 ans.**

Rapid Machines et Véhicules SA  
Heimstrasse 7, 8953 Dietikon  
Tél. 01-743 11 11, fax 01-742 18 66



de

**Rapid**

709

Veuillez

m'envoyer une

documentation détaillée sur les

tracteurs Steyr 968 et 975 Multi-Trac.

A envoyer à Rapid, case postale, 8953 Dietikon.

Nom: \_\_\_\_\_ TA

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

ACB, 1470 Estavayer-le-Lac  
Téléphone 026 663 14 18

Ballmer SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 032 968 35 35

Boucard frères, 1044 Fey  
Téléphone 021 887 70 86

H. Brodard & Fils SA, 1625 Sâles  
Téléphone 026 917 81 60

Bernard Deillon SA, 1510 Moudon  
Téléphone 021 905 12 96

Finger SA, 2316 Les Ponts-de-Martel  
Tél. 032 937 16 26, 2057 Villiers

Gremaud & Cie SA, 1701 Fribourg  
Téléphone 026 402 99 12

François Lybirde, 1188 Gimel  
Téléphone 021 828 35 94

Claude-Alain Moret, 1073 Savigny  
Téléphone 021 784 20 10

L. Pichonnaz & Fils SA, 1699 Porseil  
Téléphone 021 907 11 22

Fleury-Bessire SA, 2823 Courcelon  
Téléphone 032 422 42 47

## Adresses des Agrarcenter régionaux

## Prix et performances de pointe

Epandeuses de fumier pour les usages extrêmement difficiles

Chargeurs hydrauliques à quatre moyeux moteurs hydrauliques...

...Les axes télescopiques élargissent l'écartement jusqu'à 70 cm

Fûts à pression avec supports pour systèmes de distribution nouveaux...

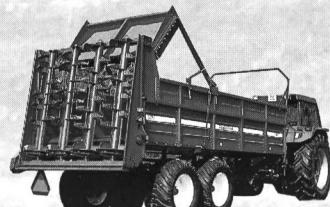
AGRAR SA  
TECHNIQUE AGRICOLE  
Speerstrasse 18 A  
9500 WIL SG  
téléphone 071 929 59 79  
télifax 071 929 59 89



NOUVEAU:  
Citerne à pression Silverjet  
3300/4300/5300/6300



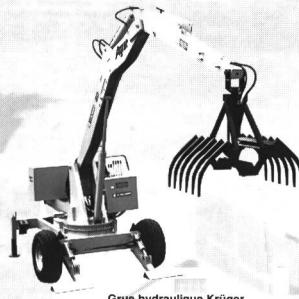
Epandeuse à fumier  
LS 260/280/300/320/320T/325T



Epandeuse à fumier  
ST 9500/ST 12000



NOUVEAU:  
Chargeuse K1



Grue hydraulique Krüger

## De plus amples infos chez votre Agrar center

Autochargeuses, citernes à pression, appareils de dosage, machines à préparer le foin, presses, enrubanneuses, épandeuses de fumier, faucheuses, grues hydrauliques, installations à pinces, chariots élévateurs, coupeuses-déchargeuses, soufflées de décharge, machines à ramasser le foin, coupeuses mobiles, moulins à percussion, coupeuses pour paille courte, équipement d'agriculture...

## Pour MACHINES de LOCATION et véhicules en communauté

Capteur d'heures de marche de machines:

ZYTRON ZT 92

Compteur de trajets, de pièces, surface, tours.  
Surveilleur de tours.

Tous indépendant du courant.

MUZY p. véhicules en communauté. Saisit et mémorise les heures d'emploi individuel de chaque utilisateur.



## Appareils AGROELEC

demandez la documentation chez:

AGROELEC SA  
8477 Oberstammheim  
Tél. 052 745 14 77



## Pour TRACTEURS et RECOLTEUSES TACHOTRON TZ84: vitesse, distance et nombre tours.



Spraycontrol HC89 lts/min,  
litres exacte par hectare.

Autres app. AGROELEC:  
compteurs de surface,  
surveilleurs de semoir.  
Réguleurs p. broyeurs,  
rouleaux d'irrigation, etc.

Grands chiffres lumineux